

# Contents

List of Contributors .....	9
<i>Monika Kopytowska, Massimo Leone and Artur Gałkowski</i> Reflections on the Interface of Religion, Culture, and Society: Between the Symbolic and the Embodied .....	11
<b>Part 1 Contextualizing Religion</b>	
<i>Massimo Leone</i> Semiotics of Religion: A Map .....	35
<i>Monika Kopytowska</i> Proximizing the Sacred: On Symbols, Rituals, and Distance .....	59
<i>Padmini Banerjee and Myna German</i> Generation Z and Spirituality in the Age of COVID-19: An Emerging New Terrain? .....	89
<b>Part 2 Interpreting the Symbolic</b>	
<i>Małgorzata Jankowska</i> Transformations of a Religious Symbol and the Problem of Cultural Autocommunication .....	125
<i>Anna Wierzbicka</i> What Did Jesus Want to Say by Washing His Disciples Feet? .....	145
<i>Bernard G. Njuguna and Helga Schröder</i> Proximizing Speaker Authority in Sermons: The Use of Metaphor and Metonymy by a Kenyan CPG Preacher .....	165
<i>Ibrahim A. El-Hussari</i> Sign Language in the Holy Quran. A Semiotic Interpretation of <i>Surat Al-Hujurat</i> .....	191

### Part 3 Depicting Sanctity

*Enzo Caffarelli*

An Approach Toward the Signs of the Christian Saints. Cultu(R)al, Anthropological, Linguistic, Artistic, and Social Reflections of the Hagiological Iconography: ..... 213

*Raffaella Zardoni and Amanda C. Murphy,*

Saint Veronica and the *Inventio* of a Gesture ..... 235

*Kamila Ciepiela*

Visual-Spatial Signifiers of Sanctity in Selected Paintings by Caravaggio ..... 265

*Teresa Pac*

Saints in the Service of Polish Nationalism ..... 283

### Part 4 Naming the Sacred

*Oliviu Felecan*

A Semiotic Perspective on the Presence of Clergy in Romanian Hodonymy ..... 313

*Osei Yaw Akoto*

The Pragmatics of Geographical Markers in Church Names ..... 335

*Artur Gałkowski*

Names of Synagogues in Poland: Onomastic Judaica Rooted in Cultural Memory ..... 357

### Part 5 Representing Identity and Culture

*Michiel Leezenberg*

Spoken Vernacular as Revealed Scripture: Evliya Çelebi on the History of the Languages of the World ..... 383

*Patrizia Bertini Malgarini, Ugo Vignuzzi and Chiara Orefice*

“C’è un guadagno per l’uomo / In tutto lo sforzo suo che fa / Penando sotto il sole?” (Qo 1,2–3). Guido Ceronetti and the Italian Translations of Ecclesiastes ..... 403

*Krzysztof Majer*

The Raven Breaks the Vessels: Reclaimed Traditions and Cultural Interplay in Mordecai Richler's *Solomon Gursky Was Here* ..... 429

*Nathan Abrams*

Circumcised Cinema: Representing Jewishness on Film through Circumcision ..... 447

*Padmini Banerjee, Delaware State University, United States*

*Patrizia Bertini Margarini, LUHSA University, Italy*

*Ezio Caffarelli, Tor Vergata University of Rome, Italy*

*Kamila Ciepiela, University of Lodz, Poland*

*Ibrahim A. El-Husari, Lebanese American University, Lebanon*

*Olivia Felicio, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare, Romania*

*Artur Galkowski, University of Lodz, Poland*

*Myna German, Delaware State University, United States*

*Malgorzata Jankowska, Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland*

*Monika Kopystowska, University of Lodz, Poland*

*Michiel Leuzenberg, University of Amsterdam, the Netherlands*

*Massimo Leone, University of Turin, Italy*

*Krzysztof Majer, University of Lodz, Poland*

*Aranda C. Murphy, Università Cattolica del Sacro Cuore, Italy*

*Bernard G. Njuguna, University of Nairobi, Kenya*

*Chiara Orfei, Roma Tre University, Italy*

*Teresa Pac, University of Central Oklahoma, Edmond, United States*

*Helga Schröder, University of Nairobi, Kenya*

*Ugo Vignazzi, University of Rome La Sapienza, Italy*